Obvestilo o zasebnosti za uporabo portala EU Data Act Portal

V nadaljevanju vas obveščamo o obdelavi vaših osebnih podatkov ("podatki", "vaši podatki" in druge slovnične oblike) s strani družbe Volkswagen Group Info Services AG ter o vaših zahtevkih in pravicah na podlagi zakonodaje o varstvu podatkov, zlasti GDPR (Uredba (EU) 2016/679, "GDPR").

To obvestilo o zasebnosti velja za obdelavo vaših podatkov v povezavi s platformo, ki jo upravlja družba Volkswagen Group Info Services AG ("portal Data Act") za zagotavljanje podatkov o izdelkih in povezanih storitvenih podatkov blagovnih znamk skupine Volkswagen (AUDI, Volkswagen, SEAT/Cupra, Škoda, Bentley, MAN in Elli) v skladu s členoma 4 in 5 EU Data Act (Uredba (EU) 2023/2854 ("EU Data Act")).

A. Kdo je upravljavec za obdelavo podatkov?

Volkswagen Group Info Services AG je upravljavec za splošno zagotavljanje portala Data Act Portal kot varne in uporabniku prijazne platforme za izvajanje zahtev za posredovanje podatkov v smislu členov 4 in 5 predpisa EU Data Act. To vključuje zlasti delovanje platforme, vključno z upravljanjem piškotkov za obiske spletnih strani in temeljno zagotavljanje celovitosti, zaupnosti in razpoložljivosti portala Data Act. V tem obvestilu o zasebnosti vas obveščamo o obdelavi podatkov, za katero smo odgovorni:

Volkswagen Group Info Services AG,
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg,
euda-support@cariad.technology,
vpisano v poslovni register Okrajnega sodišča v Braunschweigu pod št. HRB 207876.

V nasprotju s tem so blagovne znamke skupine Volkswagen vsaka zase ločeni upravljavci podatkov za obdelavo podatkov v zvezi z zagotavljanjem podatkov o svojih povezanih izdelkih in povezanih storitvah v skladu s členoma 4 in 5 predpisa EU Data Act prek portala Data Act Portal. To vključuje zlasti registracijo povezanih izdelkov in povezanih storitev, prejem in obdelavo zahtev pooblaščenih uporabnikov za posredovanje podatkov v skladu s členoma 4 in 5 predpisa EU Data Act, posredovanje in po potrebi pripravo ustreznih podatkov ter poznejše posredovanje teh podatkov uporabniku. Dodatne informacije o obdelavi vaših podatkov v tem kontekstu so na voljo v obvestilu o zasebnosti zadevne blagovne znamke skupine:

- Obvestilo o zasebnosti za AUDI
- Obvestilo o zasebnosti za Volkswagen
- Obvestilo o zasebnosti za SEAT/Cupra
- Obvestilo o zasebnosti za Škodo
- Obvestilo o zasebnosti za Bentley
- Obvestilo o zasebnosti za MAN
- Obvestilo o zasebnosti za Elli

B. Kje zbiramo vaše podatke?

Vaše podatke zbiramo in obdelujemo, ko preprosto uporabljate spletno mesto Data Act Portal brez prijave (I.), ko ste registrirani in prijavljeni v Data Act Portal (II.), ko se obrnete na našo ekipo za podporo (III.) ali ko uveljavljate svoje pravice kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki (IV.).

I. Spletna stran (obiskovalci)

Ko spletno mesto obiščete brez prijave, zbiramo tehnične podatke, potrebne za varno zagotavljanje spletnega mesta (za ta namen glej spodnjo preglednico v razdelku **C.**), na našem spletnem mestu pa uporabljamo tudi piškotke. Več informacij o naših piškotkih najdete v razdelku **D.**

II. Data Act Portal (uporabniki)

Za prijavo na spletno mesto Data Act Portal in njegovo učinkovito uporabo potrebujete račun kot stranka zadevne blagovne znamke koncerna (npr. Volkswagen ID) kot rešitev za prijavo. Pri tem imate na voljo naslednje možnosti za uspešno prijavo s tem računom:

- Že imate račun kot stranka zadevne blagovne znamke in se s temi podatki o računu prijavite na portal Data Act Portal družbe Volkswagen Group Info Services AG; ali
- Ustvarite nov račun kot stranka zadevne blagovne znamke. Nato se lahko s temi podatki za dostop prijavite na portal Data Act Portal.

Vaše prijavne podatke obdelujemo, da vam omogočimo dostop do portala Data Act Portal. Za več informacij o piškotkih, ki se uporabljajo med vašim obiskom našega spletnega mesta, glejte razdelek **D .** V zvezi z ustvarjanjem, uporabo in upravljanjem vašega računa pri zadevni blagovni znamki skupine ta blagovna znamka skupine deluje kot neodvisen, ločen upravljavec v smislu GDPR. Informacije o zasebnosti podatkov o svojem računu lahko pridobite pri posamezni blagovni znamki skupine, pri kateri imate račun.

III. Obrnite se na našo ekipo za podporo

Če nas kontaktirate v zvezi s spletnim mestom (glejte točko I. zgoraj) ali portalom Data Act Portal (glejte točko II. zgoraj) (po telefonu, elektronski pošti ali kontaktnem obrazcu), bomo uporabili vaše kontaktne podatke, da vam pomagamo pri vaši zahtevi, po potrebi bomo posredovali posredovane informacije ustreznim oddelkom in dokumentirali pravilno obravnavo vaše zahteve (za ta namen glejte spodnjo preglednico v razdelku **C.**).

IV. Vzpostavitev stika z nami za uveljavljanje vaših pravic kot posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

Če uveljavljate svoje pravice kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bomo obdelali podatke, potrebne za izpolnitev vaše zahteve, in postopek dokumentirali (za ta namen glejte spodnjo preglednico v razdelku **C**).

C. Kako obdelujemo vaše podatke?

Podatki, ki jih obdelujemo, spadajo v naslednje kategorije:

- Podatki o spletnem mestu, kot so vaš naslov IP, ime ponudnika internetnih storitev, operacijski sistem in brskalnik, ki ga uporabljate, ter jezik brskalnika;
- Podatki o lokaciji, kot so splošni podatki o lokaciji (npr. mesto/država in/ali poštna številka, povezana z vašim naslovom IP).
- Identifikacijski podatki (če nas kontaktirate v zvezi s portalom Data Act), kot sta vaše ime in priimek;
- Potrebni podatki za prijavo v vaš račun ali račun z blagovno znamko skupine za uspešen dostop do portala Data Act Portal;

- Kontaktni podatki (če nas kontaktirate glede zahtevkov za podporo ali prijavite svoje podjetje kot potencialnega dobavitelja podatkov ali stranko), kot so vaš e-poštni naslov, telefonska številka in naslov (vključno s poštno številko, mestom, državo, državo), delovno mesto.
- Podrobnosti o sporočilu, tj. podatki iz sporočil, ki nam jih pošljete, na primer območje, na katero se nanaša vaše sporočilo, in vsebina sporočila;
- Na splošno nam ni treba posredovati vaših osebnih podatkov. Da bi vam omogočili in olajšali dostop do spletnega mesta in funkcij, ki so na voljo prek spletnega mesta ali portala Data Act, potrebujemo nekatere osebne podatke (npr. kontaktne podatke, če nas kontaktirate, saj vam sicer ne bomo mogli odgovoriti). Če teh osebnih podatkov ne posredujete, vam morda ne bomo mogli zagotoviti vseh funkcij, ki so na voljo na spletnem mestu (npr. kontaktiranje z nami). Brez registracije računa blagovne znamke skupine se ne morete prijaviti v portal Data Act Portal.

Kot je navedeno v spodnji preglednici, shranjujemo tudi podatke o spletnem mestu, vključno z dnevniškimi datotekami, za namene odkrivanja napak v delovanju in zagotavljanja varnosti spletnega mesta, podatkovnega vozlišča in naših sistemov.

Namen obdelave	Pravna podlaga	Zakoniti interesi (če je ustrezno)	Kategorije osebnih podatkov
Zagotavljanje spletnega mesta	Člen 25(2)(2) TDDDG v povezavi s čl. 6(1)(f) GDPR	Zagotavljanje telemedijske storitve (Data Act Portal)	Podatki o spletnem mestu, podatki o lokaciji
Zagotavljanje zaščitenega območja spletnega mesta (po prijavi)	Člen 25(2)(2) TDDDG v povezavi s čl. 6(1)(f) GDPR	Zagotavljanje zaščitenega spletnega območja, ki je strankam B2C dostopno le po prijavi z računom blagovne znamke skupine	Identifikacijski podatki, podatki za prijavo (kontaktni podatki)
Da stopimo v stik z vami in vam zagotovimo zahtevane informacije	Člen 25(2) št. 2 TDDDG v povezavi s čl. 6(1)(f) GDPR	Komunikacija z vami na vašo zahtevo.	Identifikacijski podatki, kontaktni podatki, vsebina sporočila
Za odkrivanje napak v delovanju in zagotavljanje varnosti spletnega mesta, portala Data Act Portal in naših sistemov, vključno z odkrivanjem in sledenjem (poskusov) nepooblaščenega dostopa do naših spletnih strežnikov	Člen 25(2)(2) TDDDG v povezavi s čl. 6(1)(f) GDPR	Odpravljanje težav in zagotavljanje varnosti spletnega mesta, portala Data Act Portal in naših sistemov.	Podatki o dejavnostih spletnega mesta in portala Data Act Portal, podatki o lokaciji, identifikacijski podatki
Za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov	Čl. 6(1)(f) GDPR	Imamo legitimni interes za vzpostavitev, uveljavljanje in obrambo pravnih zahtevkov.	Identifikacijski podatki, kontaktni podatki, vsebina sporočila, podatki o spletnem mestu, podatki o lokaciji
Za izpolnjevanje zakonskih obveznosti, ki veljajo za nas (npr. v skladu z davčno	Čl. 6(1)(c) GDPR	Davčni zakonik, trgovinski zakonik itd.	Identifikacijski podatki, kontaktni podatki,

zakonodajo ali zakonodajo o tuji trgovini)			vsebina sporočila, podatki o spletnem mestu, podatki o lokaciji
Izvajanje preiskav skladnosti	Čl. 6(1)(f) GDPR	V našem zakonitem interesu je izvajanje preiskav skladnosti, da bi zagotovili izpolnjevanje naših zakonskih obveznosti.	Identifikacijski podatki, kontaktni podatki, vsebina sporočila, podatki o spletnem mestu, podatki o lokaciji
Za vse zgoraj navedene namene bo morda treba podatke posredovati našim povezanim podjetjem.	Čl. 6(1)(f) GDPR	Kot del skupine Volkswagen imamo legitimen interes za posredovanje vaših osebnih podatkov znotraj skupine za notranje upravne namene.	Kategorije podatkov ustrezajo tistim, ki so navedene za ustrezen namen obdelave.

D. Kako uporabljamo piškotke?

Na našem spletnem mestu in na portalu Data Act uporabljamo tehnično potrebne funkcionalne piškotke. Piškotki so majhne datoteke z informacijami o konfiguraciji, ki so shranjene v vaši napravi. Funkcionalni piškotki so nujni za delovanje tega spletnega mesta in portala Data Act Portal ter temeljijo na členu 25(2)(2) TDDDG in našem zakonitem interesu v skladu s čl. 6(1)(f) GDPR, da vam omogočimo obisk našega spletnega mesta.

E. Kdo prejme vaše podatke?

V okviru družbe Volkswagen Group Info Services AG imajo dostop do vaših podatkov samo tisti oddelki, ki jih potrebujejo za zgoraj navedene namene.

Podatki se tretjim osebam posredujejo le, če je to potrebno za zgoraj navedene namene in če za to obstaja pravna podlaga ali če ste v to predhodno privolili. Če je družba Volkswagen Group Info Services AG za obdelavo podatkov ali opravljanje povezanih storitev pooblastila ponudnike storitev, se podatki praviloma posredujejo na podlagi pogodbe o obdelavi podatkov v skladu s čl. 28 GDPR ali poklicnih obveznosti, ki zagotavljajo ustrezno raven varstva podatkov. Obdelovalce skrbno izbiramo; obdelujejo osebne podatke izključno za namen izpolnjevanja svojih nalog in so pogodbeno zavezani našim navodilom, imajo vzpostavljene ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zaščito osebnih podatkov ter jih redno nadzorujemo.

Podatke lahko prejmejo naslednje kategorije prejemnikov:

- Ponudniki storitev/dobavitelji
  - Ponudniki storitev gostovanja
  - Ponudniki storitev tehnične podpore
  - Svetovalna podjetja/ponudniki storitev
  - Ponudniki storitev tehničnega razvoja

- Vlada
  - Nadzorni organi
  - Policija/preiskovalni organi/sodišča
- Pravni, gospodarski in finančni predstavniki
  - Revizijska podjetja/davčni svetovalci
  - Odvetniki/notarji
- Družbe v skupini

F. Ali bodo vaši podatki preneseni v tretjo državo ali mednarodno organizacijo?

Praviloma se vaši podatki obdelujejo le v Evropski uniji ali Evropskem gospodarskem prostoru. Če obdelava poteka v tretjih državah (tj. državah, ki niso članice Evropske unije ali Evropskega gospodarskega prostora), za katere Evropska komisija ni določila ustrezne ravni varstva podatkov, npr. v primeru obdelave podatkov s strani naših (pod)obdelovalcev, zagotavljamo, da so pri obdelavi vaših podatkov sprejeti pogodbeni, tehnični in/ali organizacijski ukrepi, ki so ustrezni in potrebni za zagotovitev ustrezne ravni varstva podatkov. To lahko storimo zlasti s sklenitvijo tako imenovanih standardnih pogodbenih klavzul EU, do katerih lahko dostopate tukaj. Če so obdelovalci ali podobdelovalci s sedežem v ZDA certificirani v skladu z okvirom EU-ZDA za varstvo podatkov, se uporablja sklep o ustreznosti EU-ZDA, ZDA pa se v tem pogledu štejejo za varno tretjo državo.

Kopijo posebnih ukrepov, ki smo jih sprejeli za zagotovitev ustrezne ravni varstva podatkov, lahko dobite pri nas. V ta namen uporabite kontaktne podatke iz razdelka **H .**

G. Kako dolgo bodo vaši podatki shranjeni?

Vaše podatke za zgoraj navedene namene obdelujemo in hranimo toliko časa, kolikor je potrebno. Ko je namen izpolnjen in ni obveznosti hrambe, se podatki običajno izbrišejo. Piškotki, ki jih ne izbrišete, samodejno potečejo.

Poleg tega smo podvrženi različnim obveznostim skladiščenja in dokumentiranja, ki med drugim izhajajo iz nemškega Trgovinskega zakonika (HGB) in nemškega Davčnega zakonika (AO). Obdobja hrambe in dokumentiranja, ki so v njih navedena, so za družbo Volkswagen Group Info Services AG za zadevne namene do 15 let.

Nazadnje je obdobje hrambe določeno tudi z zakonsko določenimi zastaralnimi roki, ki na primer v skladu s členom 195 in naslednjimi nemškega Civilnega zakonika (BGB) na splošno znašajo tri leta, tako da zadevne podatke hranimo do štiri leta, pri čemer upoštevamo leto, v katerem je morda nastal zahtevek.

H. Pooblaščena oseba za varstvo podatkov in pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki

Če imate splošna vprašanja o tem obvestilu o zasebnosti ali obdelavi vaših podatkov s strani družbe Volkswagen Group Info Services AG, se lahko obrnete na našo **pooblaščeno osebo za varstvo podatkov**:

- Pošta: Pošta: Volkswagen Group Info Services AG, Data Protection Officer, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Nemčija,

- E-naslov: gis-privacy@cariad.technology.

Upoštevajte, da ob uporabi zgornjega e-poštnega naslova vaše zahteve morda ne bo videla le pooblaščena oseba za varstvo podatkov. Če se želite zaupno obrniti na pooblaščeno osebo za varstvo podatkov, vnaprej pošljite ločeno e-pošto.

I. Katere so vaše pravice?

V skladu z ustreznimi pravnimi pogoji imate do nas naslednje pravice:

- Pravica do dostopa (člen 15 GDPR)
- Pravica do popravka (člen 16 GDPR)
- Pravica do izbrisa ali "pravica biti pozabljen" (člen 17 GDPR)
- Pravica do omejitve obdelave (člen 18 GDPR)
- Pravica do prenosljivosti podatkov (člen 20 GDPR).

Pravica do ugovora

Imate pravico do ugovora proti obdelavi vaših podatkov

- **če se obdelava izvaja za namene neposrednega trženja (vključno z oblikovanjem profilov za namene neposrednega trženja) ali**
- **če je obdelava (vključno z oblikovanjem profilov) potrebna za namene zakonitih interesov, za katere si prizadevamo mi ali tretja oseba (člen 6(1)(f) GDPR), ali za izvajanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti (člen 6(1)(e) GDPR). V primeru takšnega ugovora vas prosimo, da nas obvestite o razlogih za ugovor proti obdelavi vaših podatkov. V primeru vašega ugovora vaših podatkov ne bomo več obdelovali, razen če lahko dokažemo nujne zakonite razloge za obdelavo, ki prevladajo nad vašimi interesi, pravicami in svoboščinami, ali če obdelava služi uveljavljanju, izvajanju ali obrambi pravnih zahtevkov.**

Ugovor in po potrebi razloge zanj pošljite družbi Volkswagen Group Info Services AG s kontaktnimi podatki, navedenimi v razdelku H. II.

Poleg tega imate pravico, da se kadar koli obrnete na nadzorni organ za varstvo podatkov v skladu s čl. 77 GDPR, če menite, da obdelava vaših podatkov krši veljavno zakonodajo. Naslov nadzornega organa za varstvo podatkov, pristojnega za družbo Volkswagen Group Info Services AG, je:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen
Prinzenstraße 5
30159 Hannover
Nemčija

Pritožbo pa lahko vložite tudi pri katerem koli drugem nadzornem organu za varstvo podatkov v EU ali zunaj nje, zlasti pri nadzornem organu v državi članici vašega običajnega prebivališča, kraja dela ali kraja domnevne kršitve. Kontaktni podatki nacionalnih nadzornih organov za varstvo podatkov v vseh državah članicah so na voljo na naslednji povezavi: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.

II. Uveljavljanje pravic

Zahtevke za uveljavljanje pravic naslovite na

euda-support@cariad.technology

(razen pravice do pritožbe pri nadzornem organu).

I. Spremembe tega pravilnika o zasebnosti

Pridržujemo si pravico, da kadar koli spremenimo ali dopolnimo ta pravilnik o zasebnosti, da zagotovimo skladnost z veljavnimi zakoni. Redno preverjajte, ali je bil ta pravilnik o zasebnosti posodobljen.

Ta pravilnik o zasebnosti je bil nazadnje posodobljen septembra 2025.